



OPÉRA
PUCCINI
MADAMA
BUTTERFLY

Lu 18, Me 20, Ma 26, Je 28 mai, Ma 2, Je 4 juin à 20h,
Sa 23 mai à 18h, Di 31 mai, Di 7 juin à 16h

SAISON 14.15
OPÉRA DE LILLE



Serena Farnocchia



Armando Noguera
et Merūnas Vitulskis

Séance de répétition de *Madama Butterfly*
le 28 avril 2015 à l'Opéra de Lille



Jean-François Sivadier, Véronique Timsit et les artistes du Chœur de l'Opéra de Lille

OPÉRA

Durée ±2h50 avec entracte
chanté en italien, surtitré en français

PUCCINI MADAMA BUTTERFLY



Opéra de **Giacomo Puccini** (1858-1924).
Livret de **Luigi Illica** et **Giuseppe Giacosa**.
Créé à la Scala de Milan le 17 février 1904.

Direction musicale **Antonino Fogliani**
Mise en scène **Jean-François Sivadier**

EXTRAS AUTOUR DU SPECTACLE

RÉGALEZ-VOUS AVEC
MEERT
www.meert.fr

LYCÉE MICHEL SERVET
michel-servet-
lille.savoirsnumeriques5962.fr

Les élèves en formation aux métiers de
l'hôtellerie et de la restauration vous
préparent des assiettes "à la japonaise"
à déguster au Foyer à l'entracte.

Assiette : 5 €



RENCONTRE AVEC
L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Dimanche 31 mai

à l'issue de la représentation / entrée libre

LES 400 COUPS

Dimanche 7 juin 15h30

Pendant que vous assistez à la
représentation, vos enfants participent
à un atelier musical et ludique.

sur réservation + 33(0)362 21 21 21

ou billetterie@opera-lille.fr

SÉANCES « OPÉRA EN FAMILLE »*

Samedi 23 mai 18h

Dimanche 7 juin 16h

Tarif "Opéra en famille" sur ces deux séances :
adulte 30€, -18 ans 15€ (dans la limite de trois
adultes accompagnant un adolescent).

Introduction au spectacle une demi-heure
avant le début de la représentation.

Les représentations "en famille"
de *Madama Butterfly* reçoivent le
soutien de **VILOGIA**, partenaire
associé à la programmation "Opéra
en famille" de l'Opéra de Lille.



Madama Butterfly

Opéra de **Giacomo Puccini** (1858-1924).
Livret de **Luigi Illica** et **Giuseppe Giacosa**.
Créé à la Scala de Milan le 17 février 1904

...

Direction musicale **Antonino Fogliani**
Mise en scène **Jean-François Sivadier**

...

avec

Cio-Cio-San **Serena Farnocchia** ou
Tatiana Monogarova (les 20 et 31 mai)
Suzuki **Victoria Yarovaya**

F. B. Pinkerton **Merūnas Vitulskis**

Sharpless **Armando Noguera**

Goro **François Piolino**

Le Prince Yamadori, *le Commissaire impérial* **Tim Kuypers**

Le Bonze **Ramaz Chikviladze**

Kate Pinkerton **Virginie Fouque**

Yakuside **Jérôme Savelon**

L'Officier d'Etat civil **Thomas Flahauw**

La Mère de Cio-Cio-San **Anne-Cécile Laurent**

La Tante **Michelle Seitz Lagache**

La Cousine **Eleonore Lemaire**

Le Serviteur **Rachid Zanouda**

L'Enfant **Raphaël Poirot** et **Ethanaël Secq** en alternance

...

Collaboratrice artistique **Véronique Timsit**

Décors & costumes **Virginie Gervaise**

Création lumières **Philippe Berthomé**

Chef de chant **Massimiliano Bullo**

Création maquillage et perruques **Cécile Kretschmar**

...

Chœur de l'Opéra de Lille

Chef de chœur **Yves Parmentier**

...

Orchestre National de Lille/Région Nord-Pas de Calais

Production créée en 2004 à l'Opéra de Lille
Coproducteur Lille2004 / Opéra de Lille, Opéra de Nancy et de Lorraine, Angers Nantes Opéra,
reprise en 2010 avec l'Opéra de Dijon.

...

Cette production de *Madama Butterfly* sera également présentée les 19, 24 et 26 juin prochains
au Grand Théâtre de la ville de Luxembourg avec l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg.

Chœur de l'Opéra de Lille
Direction Yves Parmentier
Pianiste (répétiteur) Jacques Schab

Sopranos

Audrey Escots, Bobae Kim, Eléonore Lemaire, Isabelle Rozier
Myriam Vanlerberghe, Anne Cécile Laurent,
Anne-Elly Tevi, Cécile Wittendal

Altos

Jamila Babayeva, Charlotte Baillot, Gwendoline Druenes
Virginie Fouque, Charlotte Martin, Donatienne Milpied
Lena Orye, Michelle Seitz Lagache

Ténors

Benjamin Aguirre Zubiri, Arnaud Baudoin, Karim Bouzra,
Gil Hanrion, Eric Pariche, Gilles Safaru, Nikola Stojcheski, Stéphane Wattez

Régie chœur **Christophe Ramin**



OPÉRA DE LILLE

Présidente
Marion Gautier,
Adjointe au Maire déléguée à la Culture

Directrice
Caroline Sonrier

Directeur administratif et financier
Pierre Fenet

Directeur technique et de production
Mathieu Lecoutre

Secrétaire général
Xavier Ricard

Conseiller artistique aux distributions
Pål Christian Moe

Équipe technique et de production de
Madama Butterfly

Régie générale **Stéphane Lacharme**
Régie de production **Magali Ruelle**
Régie de scène **Diane Chèvre-Clément**
Régie plateau **Gabriel Desprat**
Équipe plateau **Cédric Brunin, Valéry-Anne Méresse, Thomas Priem, Guillaume Vienne**
Régie lumières **Romain Portolan**
Équipe lumières **Renaud Chamuzeau, Frédéric Ronnel, Florentin Six**
Régie son/vidéo **Anthony Toulotte**
Accessoires **Christophe Ramin**
Régie costumes **Camille Devos**
Habillage **Maud Lemercier, Carole Montaigne, Céline Thirard**
Régie coiffure, maquillage **Elisabeth Delesalle**
Coiffure, maquillage **Khaddouj El Madi, Elise Herbé, Evelyne Lotiquet, Charlie Magny, Véronique Marchand, Sylvie San Martino**
Surtitrage **Florence Willemain**
Réalisation décors **Opéra de Nancy et de Lorraine**
Réalisation costumes **Opéra de Nancy et de Lorraine / Opéra de Lille**
Atelier **Magali Broc-Norris / Sylvie Dermigny, Elise Dulac, Sonia Evin, Cécile Pineau**
Réalisation perruques **Cécile Kretschmar / Judith Scotto Le Massese**
Chargée de production **Anne Salamon**
Administration du chœur **Chantal Cuchet**

Orchestre National de Lille/ Région Nord-Pas-de-Calais
Direction musicale **Jean-Claude Casadesus**

Violon solo
Nuvolone Arnaud

Violons
Stefan Stalanowski
Lucyna Janeczek
Marc Crenne
Bernard Bodiou
Sylvaine Bouin
Bruno Caisse
Delphine Der Avedisyan
Inès Greliak
Thierry Koehl
Brigitte Loisemant
Marie Lesage
Catherine Mabile
Filippo Marano
Sylvie Nowacki
Stéphane Péchereau
Pierre-Alexandre Pheulpin
Franck Pollet
Ken Sugita
Thierry Van Engelandt
Valentin Broucke
Yasmine Desmalines

Altos
Paul Mayes
Jean-Paul Blondeau
David Corselle
Anne Le Chevalier
Thierry Paumier
Mireille Viaud
Alexandre Gorge
Christelle Hammache

Violoncelles
Jean-Michel Moulin
Edwige Della Valle
Alexei Milovanov
Jacek Smolarski
Florence Hennequin
Stéphanie Mouchet

Contrebasses
Mathieu Petit
Yi-ching Ho
Julia Petitjean
Christian Pottiez

Flûtes
Chrystel Delaval
Pascal Langlet
Catherine Roux (piccolo)

Hautbois
Baptiste Gibier
Daniel Schirrer
Philippe Gérard
(cor anglais)

Clarinettes
Claude Faucomprez
Jacques Merrer (petite clar.)
Raymond Maton
(clarinette basse)

Bassons
Clélia Goldings
Jean-François Morel
(contrebasse)

Cors
Sébastien Tuytten
Christophe Danel
Frédéric Hasbroucq
Katia Melleret

Trompettes
Denis Hu
Frédéric Broucke
(cornet solo)
Fabrice Rocroy (cornet)

Trombones
Romain Simon
Christian Briez
Yves Bauer
(trombone basse)
Frédéric Lucchi

Timbales
Laurent Fraiche

Percussions
Christophe Maréchal
Aïko Miyamoto
Dominique Del Gallo
Laurent Dewaele

Harpe
Anne Le Roy-Petit

Jeu de timbre
Paulina Pollet

...

Virginie Groll
Régisseur général

Pierre Jélocha
Régisseur adjoint

David Klopocki, Pascal Naguilou, Sylvain Tortel, Jean-Sébastien Wattez
Agents techniques

Francis Fritsch
Bibliothécaire

LES PERSONNAGES

Cio-Cio-San (soprano)

Jeune fille japonaise dite "Butterfly"

Suzuki, (mezzo-soprano) sa servante

F.B. Pinkerton (ténor)

Lieutenant de la marine des États-Unis,
époux de Butterfly

Sharpless (baryton)

Consul des États-Unis à Nagasaki

Goro (ténor)

Entremetteur japonais se mettant
au service des Américains

Yamadori (ténor)

Prince japonais,
prétendant éconduit par Butterfly

Le Bonze, (basse)

Oncle de Cio-Cio-San,
garant de la tradition japonaise

Kate Pinkerton (mezzo-soprano)

Épouse "américaine" de F.B. Pinkerton

L'Enfant, fils de Butterfly et F.B. Pinkerton
(rôle non chanté)

Le Serviteur (rôle non chanté)

Les représentations de *Madama Butterfly* à l'Opéra de Lille reçoivent le soutien de
CIC NORD OUEST, mécène principal de la saison 2014-2015.



ARGUMENT

Acte I

Le lieutenant de la marine américaine B.F. Pinkerton vient d'acquérir une maison japonaise sur une colline près de Nagasaki. Il compte s'y installer avec une jeune geisha, Cio-Cio San (surnommée Butterfly), qu'il épousera le matin même. L'entremetteur Goro qui a organisé la vente ainsi que le « mariage » fait visiter la maison au nouveau propriétaire. Il lui présente la fidèle servante de Butterfly, Suzuki. Sharpless, le consul américain est invité aux noces. Il désapprouve la conduite de Pinkerton et ce simulacre de mariage. Mais Pinkerton se moque des scrupules de son ami, se dit ensorcelé par la petite japonaise et prévoit déjà, après cette brève liaison, d'épouser « en véritables noces » une américaine. Butterfly arrive accompagnée par ses amies. Après les salutations d'usage, la famille et quelques officiels arrivent. Pinkerton fait visiter la maison à sa « fiancée », elle y dépose quelques objets, dont le couteau avec lequel son père s'est fait Hara-Kiri. Butterfly confie à son futur époux qu'elle s'est

convertie en secret à sa religion.

La cérémonie est rapidement expédiée, le consul Sharpless quitte les lieux non sans avoir encore une fois mis en garde son ami : « Attention, elle y croit ». Les réjouissances vont commencer quand le Bonze, oncle de Butterfly, fait irruption, furieux, révélant à tout le monde que la jeune fille a abandonné la foi de ses ancêtres. Il la maudit, tous les convives la renient et quittent la maison sur le champ. Pinkerton console Butterfly qui se dit « reniée mais heureuse ». Commence alors leur nuit de noces...

Acte II

Dans la maison, Suzuki prie pour sa maîtresse. Pinkerton est parti depuis trois ans, elles vivent à présent dans une certaine misère, et Butterfly attend sans répit le retour de son mari. Le consul Sharpless vient lui apporter une lettre de Pinkerton : le lieutenant est de retour mais n'a aucune intention de revenir auprès d'elle. Avant qu'il ait pu en délivrer le contenu à Butterfly,

Les représentations de *Madama Butterfly* à l'Opéra de Lille reçoivent le soutien de
CRÉDIT DU NORD,
CRÉDIT AGRICOLE NORD DE FRANCE,
Parrains de l'événement.

Crédit du Nord 



Goro introduit Yamadori, un riche japonais qui demande sans relâche la jeune fille en mariage, mais celle-ci se refuse une fois de plus.

Après le départ de Yamadori, Sharpless entreprend de lire la lettre à Butterfly, qui l'interrompt sans cesse. Sharpless finit par lui demander ce qu'elle ferait si Pinkerton ne devait jamais revenir. Butterfly chancelle mais se reprend et lui présente son petit garçon, né après le départ de Pinkerton, en demandant si son père aura le cœur de l'abandonner. Bouleversé, Sharpless promet de transmettre le message et s'en va.

On entend le canon du port qui salue l'arrivée d'un navire. C'est celui de Pinkerton. Butterfly triomphe.

Aidée par Suzuki, elle cueille toutes les fleurs du jardin pour décorer la maison. Puis elle revêt sa robe de mariée et s'installe avec son enfant et Suzuki pour guetter le retour de son époux. La nuit est longue, l'enfant et Suzuki se sont endormis, Butterfly, seule, attend...

Acte III

L'aube se lève. Suzuki persuade Butterfly d'aller se reposer, lui promettant de l'appeler dès l'arrivée de Pinkerton. Sharpless arrive avec Pinkerton et Kate, « l'épouse américaine ». Les deux hommes révèlent à Suzuki qu'ils sont venus pour prendre

l'enfant. Pinkerton, accablé de remord, s'enfuit en laissant à Sharpless le soin de tout arranger. Kate fait promettre à Suzuki d'obtenir l'enfant.

Butterfly réveillée entre et, apercevant le Consul, cherche son mari. Elle découvre l'américaine et comprend qu'elle doit renoncer à son mari et lui abandonner leur enfant. Elle accepte, à une condition : qu'il vienne lui-même chercher son fils dans une demi-heure.

Butterfly ordonne à Suzuki de la laisser seule. Après avoir fait ses adieux à son fils, elle se tue avec le couteau hérité de son père. Pinkerton arrive au moment où elle rend son dernier soupir.



Victoria Yarovaya

NOTES DE MISE EN SCÈNE

Jean-François Sivadier, metteur en scène



« Si la fièvre baisse, elle finit par tomber. Et sans fièvre il n'y a pas de création. Car l'art authentique est une espèce de maladie. Un état d'âme exceptionnel, la surexcitation de chaque fibre, de chaque atome ». **Puccini**

Ma première rencontre avec Puccini a été l'écoute (subjugée) de l'*intermezzo* qui précède l'acte III de *Manon Lescaut*. Puis de l'opéra en entier puis de tous les opéras. Ce qui m'a fasciné est ce qui alimente le plus les critiques de ses détracteurs : cette quête obsessionnelle de l'émotion. Avec un sens inouï du théâtre (l'acte II de *Tosca*, la lecture de la lettre dans *Butterfly* sont des modèles de tension dramatique), Puccini invente pour chaque œuvre un scénario construit sur un suspens grandissant, où l'action ne se repose jamais, où rien ne vient distraire les personnages du chemin qui les mène à leur perte, mais surtout où l'on est sûr de bien souffrir. Mettre en scène Puccini c'est d'abord accepter cela. Cette obsession d'émouvoir. De jouer avec les nerfs du spectateur, de le toucher au cœur. Accepter cela sans complaisance mais sans mépris. Découvrir la réelle puissance que peut offrir au théâtre, la « science de l'émotion » que la partition est en train d'inventer et dont l'outil essentiel est toujours la voix de la chanteuse. Car Puccini ne raconte pas des histoires mais des femmes. Toutes les mêmes avec variantes. L'agonie de Mimi résonne dans celle de Manon et le suicide de Tosca dans celui de Butterfly. La fable plus ou moins réaliste (la jeune geisha effarouchée, qui pour avoir été séduite puis abandonnée par un méchant américain cynique se plante une lame dans le ventre sous les yeux de son fils), est une fois de plus un prétexte à mettre en musique l'amour absolu, l'angoisse de la mort et le sens du sacrifice.

Comme toutes les héroïnes de Puccini,

Butterfly n'est pas un personnage ordinaire ; elle est la raison même d'écrire du compositeur. Et c'est très lourd à porter. Le chant la libère et l'épuise dans le même temps. Plus elle souffre, plus il écrit et inversement. Et le public est là pour pleurer avec elle. Tout le monde sait que Butterfly va mourir, tout le monde voit le mur vers lequel elle fonce avec une foi irrationnelle, au-delà de toute motivation psychologique. Seul Pinkerton ne sait pas. Pinkerton n'est pas un vieux cynique conscient des conséquences de ses actes, mais un jeune Dom Juan irresponsable, qui vient planter le drapeau américain dans le cœur d'une geisha quelconque, en jouir et s'en débarrasser. Il se croit dans une comédie, il se retrouve dans une tragédie grecque devant la petite sœur d'Électre et de Médée et Puccini l'éloigne le plus tôt possible pour avoir le temps d'écrire les plus belles pages de la partition sur le thème central de l'opéra, le comble de la tension dramatique : l'attente. Une attente obstinée jusqu'à la folie, jusqu'au non-sens.

L'opéra commence véritablement lorsqu'il n'y a plus rien d'autre à faire qu'attendre. Butterfly attend et, dans un inquiétant mouvement masochiste, elle écarte d'elle tout ce qui pourrait mettre fin à cette attente. Elle se tuera quand elle n'attendra plus. Puccini épure son récit au maximum pour le rendre intemporel. Autant que le lieu où il se déroule : perdu dans les hauteurs, extérieur et intérieur, ouvert et clos, un lieu où rien n'est repérable et où Pinkerton ne laissera aucune trace, une île, un radeau dérivant où Butterfly continuerait tant bien que mal à se construire des illusions fragiles comme les voiles d'un bateau ou les toiles peintes d'un théâtre, l'autel du sacrifice, le tombeau idéal.

Comme Rome pour *Tosca*, Paris pour *La Bohème*, la Chine pour *Turandot*, Puccini s'invente un décor qui va conditionner son histoire, mais qui tend toujours plus au rêve qu'à l'authenticité. La partition de *Butterfly* où des Américains et des Japonais chantent en Italien, s'amuse à inventer une couleur japonaise qui va faire voyager le spectateur sans essayer de lui faire croire qu'il est vraiment à Nagasaki. Le compositeur sait qu'il n'écrit pas une carte postale mais du théâtre pour mettre en jeu une fois de plus un des thèmes majeurs de son œuvre, la rencontre entre deux êtres qui s'aiment mais qui ne s'entendent pas. Qui n'entendent pas vraiment ce que l'autre chante. Qui ne sont pas sur la même longueur d'onde. Dans *Butterfly*, au-delà du choc des cultures, il y a surtout deux façons d'aimer : Pinkerton désire et Butterfly est possédée. Ce ne sont pas tant les lois du Japon que l'américain découvre, mais la loi de l'amour selon Puccini : les hommes sont amoureux mais les femmes se consomment sur place.

Butterfly n'est pas naïve mais mystérieusement déterminée. Personne ne peut vraiment croire à son aveuglement. Le vrai centre de l'œuvre réside dans le mystère de cette détermination à refuser le monde, à renier sa famille et sa religion, à détruire tout ce qui n'est pas l'homme qu'elle aime, à être sourde aux avertissements, à faire des victimes autour d'elle, à abandonner son enfant, à jouir de tout ce qui fait mal.

Notre premier travail sera donc d'oublier ce que l'on croit savoir. Nous tenterons d'observer Butterfly comme on observe un phénomène. Nous tenterons de profiter du cadeau que le compositeur offre à la comédienne, du défi qu'il lance à la chanteuse et de mettre à l'épreuve, avec bienveillance, l'obstination de Puccini à fendre le cœur de celui qui l'écoute.

Jean-François Sivadier, 2002
(note révisée en mai 2015)

Les représentations de *Madama Butterfly* à l'Opéra de Lille reçoivent le soutien de

AIR FRANCE,

DALKIA,

Mécènes associés à la saison 2014-2015.

AIRFRANCE





Séance de répétition de *Madama Butterfly* le 28 avril 2015 à l'Opéra de Lille



Antonino Fogliani direction musicale

Né à Messine en Sicile, le chef d'orchestre italien Antonino Fogliani accomplit ses études musicales en composition au Conservatoire Martini à Bologne avec Francesco Carluccio et obtient un diplôme avec les honneurs en direction d'orchestre au Conservatoire Giuseppe Verdi de Milan, sous la direction de Vittorio Parisi. Il se perfectionne à l'Académie musicale Chigiana de Sienne avec Gianluigi Gelmetti pour la direction et de Franco Donatoni et Ennio Morricone pour la composition. Ses débuts, en 2001, au Rossini Opera Festival de Pesaro avec *Le Voyage à Reims* furent le commencement d'une carrière internationale dans les grands théâtres. Il a dirigé à La Scala de Milan, à l'Opéra Comique, à l'Opéra de Rome, à Saint-Gall, au Théâtre philharmonique de Vérone, à la Fenice de Venise, au Calderon Teatro à Valladolid. En 2005, il dirige au Teatro San Carlo de Naples *Socrate immaginario* de Paisiello, repris dans la saison 2006/07 du Teatro alla Scala de Milan. Il fait ses débuts aux Etats-Unis avec *Lucia di Lammermoor* au Houston Grand Opera. Puis, il dirige *Aïda* en 2012 au Teatro Regio de Parme et d'autres titres de Verdi. Au Festival Rossini in Wildbad en Allemagne, où depuis 2011 il est directeur musical, il dirige et enregistre plusieurs titres dans le répertoire de Rossini et les représentations de *Don Chisciotte alle nozze di Gammaccio* de Mercadante et *La Sposa di Messina* de Vaccaj. Également actif dans le répertoire symphonique, il a joué avec des orchestres prestigieux tels que l'Orchestre National de Santa Cecilia et l'Opéra de Rome, l'Orchestre del Teatro Comunale di Bologna, l'Orchestre del Teatro San Carlo di Napoli, l'Orchestre symphonique de la Fondation Toscanini de Parme, l'Orchestre régional Toscana à Florence, l'Orchestre philharmonique du Teatro Massimo Vincenzo Bellini de Catane, l'Orchestre du Teatro alla Scala, les orchestres espagnols de La Corogne, Tenerife et Castilla

y Leon, l'Orchestre del Teatro Municipal de Santiago du Chili, l'Orchestre symphonique de Sydney, l'Ensemble orchestral de Paris, l'Orchestre de Bretagne et l'Orchestre Philharmonique Reutlingen Württembergische. Il a enregistré pour Naxos, Dynamic, Arthaus Musik et Bongiovanni. Depuis 2011, il enseigne la direction d'orchestre au Conservatoire G. Tartini de Trieste.

Jean-François Sivadier mise en scène

Ancien élève de l'école du Théâtre national de Strasbourg, Jean-François Sivadier est comédien, auteur et metteur en scène. Au théâtre il joue entre autres sous la direction de Didier-Georges Gabily, Alain Françon, Laurent Pelly, Stanislas Nordey, Jacques Lassalle, Daniel Mesguich, Christian Rist, Dominique Pitoiset, Serge Tranvouez, Yann-Joël Collin... En 1996 il écrit, met en scène et interprète *Italienne avec Orchestre* présenté en 2006 à l'Opéra de Lille et reprend la mise en scène laissée inachevée par Didier-Georges Gabily de *Dom Juan* de Molière et *Chimères* de Gabily. Il écrit et met en scène une première version de *Noli me tangere* en 1998 et monte en 2000 *Le Mariage de Figaro* de Beaumarchais au Théâtre National de Bretagne. Il crée en 2001 *La Vie de Galilée* de Brecht et en 2002 *Italienne scène et orchestre* spectacle qui reçoit le grand prix du syndicat de la critique. Il obtient en 2005 un Molière pour sa mise en scène de *La Mort de Danton* de Büchner. Au festival d'Avignon en 2007 il présente *Le Roi Lear* de Shakespeare dans la cour d'honneur du Palais des Papes. Il revient en 2008 à Avignon en tant que comédien et co-metteur en scène de *Partage de Midi* de Claudel à la carrière de Boulbon. Il crée en 2009 *La Dame de chez Maxim* de Feydeau et en 2011 une deuxième version de sa pièce *Noli me Tangere*. Il monte en 2013 *Le Misanthrope* de Molière et reprend en 2015 sa mise en scène de *La Vie de Galilée*. Il travaille régulièrement à l'Opéra de Lille où il monte sa première mise en

scène d'opéra, *Madame Butterfly* de Puccini (2004), puis *Wozzeck* de Berg (2007), *Les Noces de Figaro* de Mozart (2008), *Carmen* de Bizet (2010). En 2011 il crée *La Traviata* de Verdi au Festival d'Aix-en-Provence et au Staatsoper de Vienne. Puis *Le Couronnement de Poppée* de Monteverdi (2012) et *Le Barbier de Séville* de Rossini (2013) à l'Opéra de Lille. Jean-François Sivadier enseigne par ailleurs régulièrement dans les écoles de Théâtre. Il est depuis 2000 artiste associé au Théâtre National de Bretagne.

Véronique Timsit collaboratrice artistique

Véronique Timsit est la collaboratrice de Jean-François Sivadier au théâtre comme à l'opéra depuis 1998. Après une Maîtrise de littérature comparée, Véronique Timsit a la chance de rencontrer trois metteurs en scène de premier plan : Didier-Georges Gabily, dont elle a été l'assistante pour *Gibier du Temps*, créé en juin 1994 ; Luc Bondy, qu'elle rejoint à la Schaubühne pour la mise en scène de *L'Heure où nous ne savions rien l'un de l'autre* de Peter Handke (1993-1994). Toujours à la Schaubühne, elle travaille avec Klaus Michael Gruber pour les mises en scène de *Splendid's* de Jean Genet (1994) et du *Pôle* de Vladimir Nabokov (1996). Elle écrit et met en scène un spectacle pour enfants : *Le Livre des Bêtes*, d'après Raymond Lulle, en 1992, et adapte et met en scène un roman épistolaire de Victor Chklovski, *Zoo*, pour les festivals de Dijon et de Strasbourg en 1997. Elle collabore également à la création des spectacles *La Loi du marcheur* d'après Serge Daney (2010) et *Un métier idéal* d'après John Berger (2013) avec Nicolas Bouchaud et Éric Didry

Virginie Gervaise décors & costumes

Après une formation aux Arts Appliqués de Paris et une Maîtrise de scénographie au Central St. Martin's College of Art et Design à Londres et au D.A.M.U. de Prague, Virginie Gervaise a réalisé de

nombreux dessins et peintures pour des décors d'opéras. Elle travaille notamment avec Reinhart Zimmerman, Jürgen Rose, Matthias Fisher-Diskau, Robert Wilson. Cofondatrice et scénographe, elle a collaboré avec Zaoum Théâtre Compagnie de Sulayman Al Bassam (notamment *Rituel pour une Métamorphose* à la Comédie Française). Elle conçoit aussi des scénographies pour les artistes chorégraphes, photographes, musiciens et metteurs en scène tels que Karine Saporta, David LaChapelle, Safi Boutella, Airy Routier, Hakim Romatif, Lambert Wilson (pour *Music-Hall* de Jean-Luc Lagarce), Sylvain Maurice, Célia Houdart, Omar Porras et Johanne Saunier. Virginie Gervaise a collaboré avec Jean-François Sivadier pour de nombreux productions. Parmi ses projets : les costumes de *Und* d'Howard Barker, avec Natalie Dessay à Tours.

Philippe Berthomé création lumières

Travaillant régulièrement avec Jean-François Sivadier, il a créé à l'Opéra de Lille les lumières de toutes ses productions. Formé à l'École Supérieure d'Art Dramatique du Théâtre national de Strasbourg, Philippe Berthomé crée les lumières de nombreux spectacles de Stanislas Nordey ainsi que ceux d'Éric Lacascade et Jean-François Sivadier. Philippe Berthomé éclaire aussi des mises en scène d'opéras pour le Théâtre du Châtelet, le Staatsoper de Hambourg, le Festival de la Ruhr Triennale, l'Opéra Bastille, l'Osterfestspiele de Salzbourg, le Royal Opera House Covent Garden à Londres, le Palais Garnier, le Staatsoper de Stuttgart. Il éclaire également les derniers tours de chant de Jane Birkin, *Ciels* de Wajdi Mouawad au Festival d'Avignon 2009 et les Fêtes maritimes de Douarnenez en 2010 et 2012.

Massimiliano Bullo chef de chant

Massimiliano Bullo étudie le piano avec Carlo Vidusso puis au Conservatoire Giuseppe Verdi de Milan auprès d'Ernesto Esposito. En 1980 il entre dans l'équipe artistique du Teatro alla Scala. En 1983 il devient chef de chant à la Scala de Milan, collaborant étroitement avec le directeur musical Riccardo Muti de 1986 à 2005 et avec de prestigieux chefs invités. En 1997 il interprète la

partie de piano-forte dans Il Turco in Italia dirigé par Riccardo Chailly. Il collabore régulièrement avec l'Orchestre Philharmonique de La Scala en Italie et en tournée. Il enseigne à la Scuola Musicale de Milan.

Cécile Kretschmar création maquillage et perruques

Cécile Kretschmar a participé entre autres à l'Opéra de Lille aux productions d'*Eugène Onéguine*, *Carmen*, *Agrippina* ou *Orlando*. Elle s'épanouit dans l'univers du théâtre et de l'opéra, où elle réalise les maquillages, les perruques et les masques ou prothèses pour de nombreux metteurs en scène, parmi lesquels figurent Jacques Lassalle, Jorge Lavelli, Dominique Pitoiset, Charles Tordjman, Jacques Nichet, Jean-Louis Benoît, Didier Bezace, Philippe Adrien, Claude Yersin, Omar Porras, Marc Paquiens, Jean-Claude Berutti, Bruno Boeglin, Jean-François Sivadier, Jacques Vincey, Richard Brunel, Luc Bondy, Silviu Purcಾರೆ, Didier Bezace, Jean-Yves Ruf, Peter Stein, Irina Brook. Elle collabore régulièrement avec Jean-François Sivadier, notamment dans la reprise de *Madama Butterfly* à l'Opéra de Dijon, *La Dramatique* du Théâtre national de Strasbourg, ou au théâtre, *Le Misanthrope*.

Serena Farnocchia Cio-Cio-San

La soprano italienne Serena Farnocchia s'est formée avec Gianpiero Mastromei puis à l'Académie du Teatro alla Scala, où elle débute en Donna Anna dans *Don Giovanni* sous la direction de Riccardo Muti. Elle se produit sur les plus importantes scènes lyriques italiennes ainsi qu'à Lausanne, Genève, Munich, Barcelone, Tel Aviv, Toronto, Chicago, San Francisco, Savonlinna... Elle a chanté sous la direction de Bruno Bartoletti, Vladimir Jurovski, Nicola Luisotti, Zubin Mehta, Riccardo Muti, Gianandrea Noseda, Daniel Oren, Giuseppe Sinopoli, Pinchas Steinberg, dans des mises en scènes de Paul Curran, Willy Decker, Gabriele Lavia, Jonathan Miller, Michele Placido, Pier Luigi Pizzi, Pier'Alli, Luca Ronconi. Elle remporte un grand succès public et critique dans *Anna Bolena* au Welsh National Opera. Cette saison elle chante dans *Simon Boccanegra* (Amelia) au Bayerische Staatsoper de Munich,

Otello (Desdemona) au Seoul Arts Center et *Don Carlo* (Elisabetta) au New National Theatre of Tokyo. Ses projets récents et à venir comptent *Les Contes d'Hoffmann* (Antonia) à Monaco, *La Bohème* (Mimi) à Rome, *Falstaff* (Alice) et *Le Voyage à Reims* (Madama Cortese) à Zurich, *Maria Stuarda* (rôle-titre) à Seattle, *Idomeneo* (Elettra) à Anvers et *Otello* au New National Theatre of Tokyo.

Tatiana Monogarova

Cio-Cio-San (les 20 et 31 mai) La soprano Tatiana Monogarova s'est formée à Moscou à l'Académie russe des Arts. Elle fait ses débuts dans *Le Maître et Marguerite* de Slonimsky sous la direction de Mikhail Jurovski. Cette saison Tatiana Monogarova interprète Tatiana dans *Eugène Onéguine* au Théâtre Bolchoï et débute à Washington en Mimi dans *La Bohème*, elle est Lisa dans *La Dame de Pique* à l'Opéra du Rhin. Sa carrière est marquée par son succès dans *Rusalka* au Semperoper de Dresde et sa Donna Anna dans *Don Giovanni* à Glyndebourne en 2002. Elle interprète de nombreuses fois Lisa dans *La Dame de Pique* au Théâtre Royal de La Monnaie à Bruxelles, au Bayerische Staatsoper, au Welsh National Opera et à Zurich dans une mise en scène de Robert Carsen. Elle se produit sur les grandes scènes lyriques à Moscou, Zürich, Dresde, Hambourg, Madrid, Vienne, Rigaa... sous la direction de chefs tels que Vladimir Spivakov, Vladimir et Mikhail Jurovski, Mikhail Pletnev, Alexander Vedernikov, Daniele Callegari, Andreas Spering, Louis Langrée, Julian Reynolds, Edo de Waart, Hans Zender ou Kent Nagano... Parmi ses projets elle fera ses débuts prochainement à l'Opéra de Francfort et au Festival de Verbier.

Victoria Yarovaya Suzuki

La mezzo-soprano Victoria Yarovaya s'est formée au piano au Conservatoire Tchaikovsky de Moscou puis au Studio Opéra auprès de Galina Vishnevskaya, avant de rejoindre l'Academia Rossiniana de Pesaro, où elle débute en Marquise Melibea dans *Le Voyage à Reims* pour le Rossini Opera Festival. Membre de la troupe de Novaya Opera à Moscow en 2009 elle se produit dans *Didon et Enée* (Didon), *La Cenerentola*, *L'Enfant et les*

Sortilèges, Eugène Onéguine... Elle remporte un grand succès dans le rôle de Rosine (*Le Barbier de Séville*) avec la Fondazione Pergolesi Spontini. Elle interprète de nombreux rôles rossiniens : Demetrio-Seveno dans *Demetrio e Polibio*, Angelina et Tisbé dans *La Cenerentola*, Ernestina dans *L'Occasione fa il ladro*. Cette saison elle remporte un grand succès dans le rôle de Angelina au Scottish Opera et à l'Opéra de Rouen. Elle collabore régulièrement avec le Festival de Glyndebourne, le Rossini Festival de Pesaro, et se produit au Teatro di San Carlo de Naples, au Scottish Opera, au Theater an der Wien, Opéra de Rouen... sous la direction notamment de Andrew Davis, Antonino Fogliani, Alessandro de Marchi, Enrique Mazzola, Kirill Petrenko, Mikhail Pletnev, Gennady Rozhdestvensky, Vassily Sinaisky ou Alberto Zedda....

Merūnas Vitulskis *F.B. Pinkerton*

Le jeune ténor lituanien Merūnas Vitulskis s'est formé à Kaunas et au Conservatoire de Grudonis. Il participe à une émission très populaire en Lituanie, The path to the stars 2, qui l'amène à se produire dans de nombreux festivals lituaniens. Depuis 2010 Merūnas Vitulskis a rejoint la troupe de l'Opéra national de Lituanie, où il chante notamment Sir Hervey dans *Anna Bolena*, Lensky dans *Eugène Onéguine*, Nemorino dans *L'Elixir d'amour*, le Duc dans *Rigoletto*, Alfredo dans *La Traviata*. Il remporte un vif succès en interprétant Alfredo pour l'association des amis de l'Opéra de Bilbao sous la direction de Kery-Lynn Wilson. Il chante également Rodolfo dans *La Bohème* au St Margarethen Summer Festival, Macduff dans *Macbeth* au Theater Klagenfurt, Alfredo au Teatro Verdi de Trieste, Rodolfo à Oper Graz et à l'Alto Theater d'Essen. Parmi ses projets, il reprendra le rôle de Pinkerton à Klagenfurt, à l'Opéra de Oviedo et le rôle d'Alfredo au Teatro San Carlo de Naples.

Armando Noguera *Sharpless*

Le baryton argentin Armando Noguera faisait en 2013 avec Figaro sa première apparition à l'Opéra de Lille dans le *Barbier de Séville* mis en scène par Jean-François Sivadier qu'il a repris l'année dernière à Dijon. Sa formation au

Théâtre Colon de Buenos Aires lui ouvre les portes du Centre de Formation Lyrique de l'Opéra de Paris, où il fait ses débuts dans les productions d'*Eugène Onéguine*, *La Bohème* et *Gianni Schicchi*. Parmi les nombreux rôles qu'il incarne sur les scènes internationales cette saison, citons Belcore dans *L'Elixir d'amour* à Marseille, Prince Danilo dans *La Veuve Joyeuse* à Québec, Silvio dans *I Pagliacci* à Avignon, Ford dans *Falstaff* à Massy. Il s'est également produit auparavant au Théâtre des Champs Élysées, à la Fenice de Venise et à l'Accademia Santa Cecilia de Rome, en Avignon, aux Chorégies d'Orange, à Montpellier et au festival de Strasbourg. Il a récemment été très remarqué pour son Dandini (*La Cenerentola*) au festival de Glyndebourne. Ses projets comptent *La Vie parisienne* à Marseille et en Avignon, *L'Elixir d'amour* à La Monnaie, *Carmen* à Orange.

François Piolino *Goro*

Le ténor d'origine suisse François Piolino termine ses études de chant au Conservatoire de Lausanne et à la Guildhall School de Londres avant de débiter une première carrière dans la musique baroque, principalement avec William Christie et Les Arts Florissants. Spécialisé dans les rôles de caractère, il se produit sur les grandes scènes lyriques françaises et européennes, collaborant avec des metteurs en scène tels Robert Carsen, Graham Vick, Laurent Pelly, Olivier Py, Jean-François Sivadier, Mariame Clément, ... Il chante entre autres sous la direction de Michel Plasson, Jérémie Rohrer, Charles Dutoit, Geoffrey Tate, Philippe Jordan ou Esa-Pekka Salonen. Outre Basilio (*Les Noces de Figaro*), M.Triquet (*Eugène Onéguine*), le Novice (*Billy Budd*), l'Aumônier (*Dialogues des carmélites*), le Remendado (*Carmen*), Scaramuccio (*Ariane à Naxos*), ou Valzacchi (*Le Chevalier à la rose*), on peut citer ses rôles fétiches, Monostatos (*La Flûte enchantée*) et *L'Enfant et les Sortilèges* (la Thiéière, l'Arithmétique et la Rainette), qu'il chante partout sous la baguette des plus grands chefs. Ses futurs engagements comprennent *L'Enfant et les sortilèges* à Glyndebourne, Munich, Cologne, Lausanne ou Genève, ainsi que ses débuts à Covent Garden dans *L'Étoile* et *Werther*.

Tim Kuypers
Le Prince Yamadori,
le Commissaire impérial
Le baryton néerlandais Tim Kuypers se forme au Conservatoire d'Amsterdam et participe à plus de 130 représentations du Bayerische Staatsoper à Munich en tant que membre du Studio. On peut citer notamment le rôle du Borgne dans *La Femme sans ombre* dirigé par Kirill Petrenko et Haudy dans *Die Soldaten* qui a été nommée production de l'année. Il se produit au Festival de Lucerne, au Dartington Summerfestival, au Konzerthaus à Berlin, au Théâtre des Champs-Élysées ou au Royal Concertgebouw à Amsterdam sous la direction de chefs tels que Fabio Luisi, Zubin Mehta, Kirill Petrenko, Kent Nagano, Adam Fischer, Lothar Koenigs, et des metteurs en scène Richard Jones, Krzysztof Warlikowski, Andreas Kriegenburg, David Bösch, Carus Padrissa/La Fura dels Baus... Il chante également Silvio (*Pagliacci*), le Comte Almaviva (*Les Noces de Figaro*), Wolfram (*Tannhäuser*), Vater (*Hänsel und Gretel*), Sid (*Albert Herring*), Belcore (*Elisir d'amore*) et Pantalon (*L'Amour des trois oranges*). Parmi ses projets : Matthias Wissmann dans *The Fiery Angel* au Bayerische Staatsoper et Wisting dans la création de *South Pole* de Srnka, Johann dans *Werther*.

Ramaz Chikviladze *Le Bonze*

La basse géorgienne Ramaz Chikviladze se forme au Conservatoire de Tbilisi et fait ses débuts à l'Opéra national de Géorgie. En 2003 il rejoint les Jeunes chanteurs de l'Opéra de Munich, puis de 2005 à 2008 il est membre de la troupe du Théâtre de Dortmund. Il est membre de la troupe de l'Opéra de Bonn de 2008 à 2013 où il interprète Sarastro, Osmin, Nilakantha dans *Lakmé*, Dulcamara, Oroveso, Bartolo et Leporello entre autres nombreux rôles. Il interprète récemment Le Bonze à Nice dans *Madama Butterfly*, Timur au Teatro Carlo Felice de Gènes, à Palerme et Monte-carlo, Kochubey dans *Mazeppa* à l'Opéra de Riga, Fotis dans *A Greek Passion* et Timur, Sparafucile à Catane, le rôle-titre de *Mefistofele* de Boito et Silva dans *Ernani* à Tel Aviv, Dikoj dans *Katya Kabanova* à Stuttgart, Colline à Malmö, Farfarello à Florence et le Roi dans *Aida* au

St Margarethen Summer Festival. Ses projets récents et à venir comptent le rôle du Commandeur à Wuppertal, et Geronte dans *Manon Lescaut* à Essen.

Rachid Zanouda
Le Serviteur (comédien)
Rachid Zanouda est issu de la deuxième promotion de l'École du Théâtre National de Bretagne. Il a notamment travaillé depuis avec : Matthias Langhoff, Cédric Gourmelon, Benoît Gasnier... Il a mis en scène en Italie *La Nuit juste avant les forêts* et *Dans la solitude des champs de coton* de Bernard-Marie Koltès (2001). Pour l'édition 2006 de Mettre en Scène à Rennes, il crée *La Conquête du Pôle Sud* de Manfred Karge, puis Quai Ouest de B-M Koltès en 2010 au Théâtre National de Bretagne. Depuis 2005 Il travaille avec Jean-François Sivadier dans *La Mort de Danton*, *La Vie de Galilée*, *Le Roi Lear*, *La Dame de chez Maxim*, *Noli me tangere*, *Madama Butterfly*, *Traviata*, *Le Couronnement de Poppée*...

Yves Parmentier *chef de chœur*

Chef du Chœur de l'Opéra de Lille depuis sa création en 2003, Yves Parmentier dirige également le Chœur de Chambre et l'Ensemble Instrumental du Maine. Il a été le chef titulaire du Chœur de l'Opéra du Rhin, du Chœur de l'Armée Française, du Chœur National du Maroc, de l'Ensemble Vocal de Paris et du Chœur de l'Opéra Comique. Formé au CNSM de Lyon et à l'Opéra de Paris, Yves Parmentier est invité à diriger de prestigieuses formations orchestrales et vocales (l'Orchestre Symphonique Slovaque, le Wiener Concert Verein, l'Orchestre National de Chambre de Toulouse, les Chœurs de Radio France, du Conservatoire National de Chine...). Régulièrement sollicité pour des concerts à l'étranger, il dirige à Londres, Washington, Berlin, Munich, Vienne, Venise, Pékin, Marrakech, New Delhi... Titulaire de 12 prix internationaux dont le Grand Prix International du disque de l'Académie Charles-Cros, Yves Parmentier est également lauréat de la Bourse de la Vocation de l'Académie du Maine et Chevalier de l'Ordre National du Mérite. Il est promu Officier des Arts et des Lettres en 2013.

Chœur de l'Opéra de Lille
Le Chœur de l'Opéra de Lille, créé à la fin de l'année 2003, est dirigé par Yves Parmentier et composé d'un noyau de 24 chanteurs professionnels issus, pour plus de la moitié, de la région Nord-Pas de Calais. Conformément à son projet artistique, l'Opéra de Lille a souhaité constituer un chœur non permanent, ce qui permet de l'adapter aux différentes formes de spectacles tout en créant une unité et une cohésion d'ensemble. Ainsi les chanteurs sont appelés à se produire sur les grandes productions lyriques de l'Opéra mais aussi en formation de chambre et/ou en solistes dans le cadre des Concerts du Mercredi à 18h. Depuis 2004, le Chœur de l'Opéra de Lille se produit régulièrement dans différentes villes de la région Nord-Pas de Calais et dans le cadre des Belles Sorties de la Métropole Européenne de Lille, en proposant des programmes lyriques ou de musique vocale de chambre réunissant des œuvres allant du XIXe au XXIe siècle.

Orchestre National de Lille
Région Nord - Pas de Calais
Créé grâce à la volonté de la Région Nord-Pas de Calais avec l'appui de l'État, l'orchestre national de Lille dirigé par Jean-Claude Casadesus donne son premier concert en janvier 1976 avec Mstislav Rostropovitch. Depuis cette date, grâce au projet ambitieux de son directeur, il s'est imposé comme un orchestre de référence ouvert à tous les publics avec la volonté de "porter la musique partout où elle peut être reçue". Chaque année, l'orchestre se produit dans l'auditorium du Nouveau Siècle à Lille (entièrement rénové et dont l'acoustique fait référence au niveau international), dans sa région, en France et à l'étranger. Depuis sa création, il a ainsi irrigué musicalement près de 250 communes du Nord-Pas de Calais dans une démarche forte de décentralisation. En véritable ambassadeur de sa région et de la culture française, il a été invité à se produire dans plus de trente pays et sur quatre continents. Il a récemment effectué sa troisième tournée en Chine (septembre 2014) dans le cadre de France-Chine 50. Fidèle à sa mission de diffusion, l'orchestre interprète le grand répertoire symphonique, l'opéra avec une production

annuelle à l'Opéra de Lille mais aussi la musique de notre temps grâce notamment à l'accueil de compositeurs en résidence (Yann Robin actuellement). Parallèlement, il innove avec des événements dédiés aux nouveaux publics : cycles "ciné-concerts" et "famillissimo", concerts "flash" 12h30, "préludes" et "lille piano(s) festival". Dans toutes les facettes de sa programmation, l'orchestre invite des chefs et solistes internationaux confirmés ainsi que des jeunes talents à découvrir. L'orchestre place le jeune public au centre de son projet en développant une large palette d'actions : répétitions ouvertes aux scolaires, concerts lycéens et étudiants, ateliers avec des musiciens, projets participatifs... L'o.n.l. vient d'acquiescer un studio entièrement numérique labellisé French Tech. Cet équipement de haute technologie, dont il est le premier orchestre européen à se doter, le place ainsi parmi les institutions musicales pleinement ancrées dans le 21ème siècle. Une discographie récompensée : Au fil des années, l'orchestre a enregistré une trentaine d'opus salués par la critique et récompensés par de nombreux prix (Grand Prix de l'Académie Charles Cros, Prix de l'Académie du disque français, Prix de la SACD, Grand Prix de la Nouvelle Académie du Disque...). Retrouvez dès l'automne 2015 le premier cd de l'orchestre sous le label Deutsche Grammophon avec la soprano Julie Fuchs. Pour sa 40ème saison, l'o.n.l. collabore avec Naxos pour une réédition d'œuvres de Richard Strauss, Gustav Mahler et Albéric Magnard, et enregistre une série « musique française » autour de Gabriel Pierné, Jacques Offenbach et Camille Saint-Saëns.

Association subventionnée par le Conseil régional Nord / Pas-de-Calais, le Ministère de la Culture et de la Communication, la Métropole Européenne de Lille La Ville de Lille Ivan Renar Président François Bou Directeur général www.onlille.com

MADAMA BUTTERFLY EN DIRECT & SUR GRAND ÉCRAN

LA REPRÉSENTATION DE *MADAMA BUTTERFLY*
SERA RETRANSMISE EN DIRECT DE L'OPÉRA DE LILLE

MARDI 2 JUIN À 20H

SUR GRAND ÉCRAN
PLACE DU THÉÂTRE À LILLE ET DANS 10 VILLES

...

EN DIRECT AVEC FRANCE 3
SUR CULTUREBOX.FRANCETVINFO.FR

...

EN DIRECT SUR FRANCE INTER.



CULTUREBOX
francetélévisions



...

Production :
CLC PRODUCTIONS, OPÉRA DE LILLE
Réalisation : Jean-Pierre Loislil



La retransmission en direct de *Madama Butterfly*
reçoit le soutien de la
FONDATION CRÉDIT MUTUEL NORD EUROPE
Mécène associé à l'événement.



Fondation
Orange



Centre Régional de Culture
Nord-Pas de Calais
La culture au cœur



France Inter à Lille

mardi 2 juin

en public et en direct de l'Opéra de Lille

**charline
vanhoenacker**

**si tu écoutes, j'annule tout
17:00 - 18:00**

**nicolas
demorand**

**un jour dans le monde
18:20 - 19:00**



Entrée libre et gratuite
dans la mesure des places disponibles



MADAMA BUTTERFLY

EN DIRECT & SUR GRAND ÉCRAN
MARDI 2 JUIN À 20H

FRANCE INTER EN DIRECT DE L'OPERA DE LILLE ET EN PUBLIC

17h-18h SI TU ÉCOUTES, J'ANNULE TOUT
Charline Vanhoenacker et Alex Vizorek

18h10-19h UN JOUR DANS LE MONDE
Nicolas Demorand

20h MADAMA BUTTERFLY / RETRANSMISSION EN DIRECT
présentée par Elsa Boubilil

PROJECTION DE « PORTRAITS CITOYENS »

À l'entracte PROJECTION DE «PORTRAITS CITOYENS»

Portraits réalisés par la formation vidéo du **Centre pénitentiaire de Lille-Annoeullin** en collaboration avec les chanteurs et l'équipe artistique de *Madama Butterfly* et l'Opéra de Lille :

- Portrait citoyen de **Caroline Sonrier**, Directrice de l'Opéra de Lille,
- Portrait citoyen de **Jean-François Sivadier**, metteur en scène de *Madama Butterfly*,
- Portrait citoyen de **Serena Farnocchia**, soprano, interprète de *Madama Butterfly*.

En parallèle à la réalisation de ces portraits, des détenus du Centre pénitentiaire ont eu l'occasion de rencontrer les artistes de *Madama Butterfly* lors de rencontres chantées avec **Armando Noguera**, **Donatienne Milpied**, **Anne-Elly Tévi** et **Jérôme Savelon**.

**HORS
CADRE**



Un projet culturel en prison mené par le Centre pénitentiaire de Lille-Annoeullin en collaboration avec **Hors cadre**, association de développement culturel en Nord-Pas de Calais et l'Opéra de Lille.

MADAMA BUTTERFLY

EN DIRECT & SUR GRAND ÉCRAN
MARDI 2 JUIN À 20H

LES LIEUX DE DIFFUSION :

La retransmission en direct de *Madama Butterfly*
reçoit le soutien de
FRANCE TÉLÉVISIONS



Lille Métropole

LILLE
Opéra de Lille
Place du théâtre
+33(0)362 21 21 21
www.opera-lille.fr



Champagne-Ardenne

REIMS
Opéra de Reims
3, rue Chanzy
+33(0)326 50 31 00
www.operadereims.com



Nord-Pas de Calais

DUNKERQUE
Le Bateau Feu
Scène nationale
Place du Général de Gaulle
+33(0)328 51 40 40
www.lebateaufeu.com



ARMENTIÈRES

Le Vivat, Scène
conventionnée
danse et théâtre
Place Saint-vaast
+33(0)320 77 18 77
www.levivat.net



Belgique

CHARLEROI
Palais des Beaux-Arts
Place du Manège
+32 (0)71 31 12 12
www.pba.be



HAZEBROUCK

Centre André Malraux
Espace Flandre Hazebrouck
+33(0)328 44 28 58
www.centrandremalraux.com



LOMME

Maison Folie Beaulieu
33, place Beaulieu
+33 (0)320 22 93 66
www.ville-lomme.fr



Picardie

ABBEVILLE
Théâtre d'Abbeville -
Service culturel d'Abbeville
Boulevard Vauban
+33(0)322 25 43 43
www.ville-abbville.fr



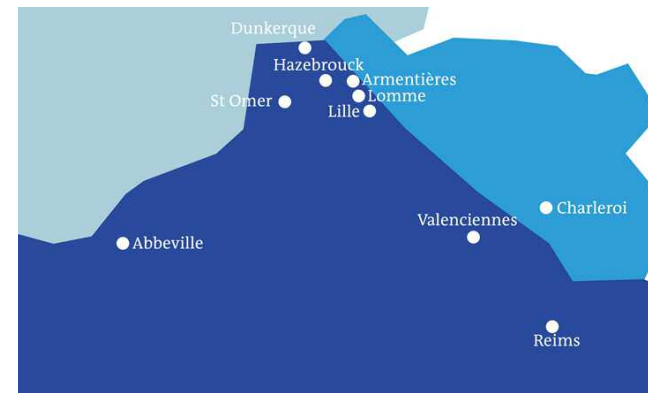
SAINT-OMER

Salle Vauban
Allée des Glacis
+33(0)321 38 55 24
www.comedielaa.fr



VALENCIENNES

Le Phénix,
Scène nationale
Boulevard Henri Harpignies
+33 (0)327 32 32 32
www.lephenix.fr



Enchanter le monde

La Fondation Orange contribue depuis plus de 25 ans à la découverte de jeunes talents et à l'émergence de chœurs, orchestres et groupes vocaux.

Plus d'une centaine de formations musicales ont bénéficié de son mécénat ; à l'exemple de Maxime Pascal et de son ensemble Le Balcon. Elle accompagne également des festivals, théâtres et opéras qui participent à la démocratisation de la musique auprès de publics qui en sont éloignés, et soutient les programmes de captation et diffusion d'opéras en direct, en plein air ou dans des salles de cinémas.

La Fondation Orange renouvelle ainsi son soutien à l'Opéra de Lille pour la retransmission en direct de «Madame Butterfly» de Puccini dans 10 villes de la région Nord de Calais et Picardie.

fondationorange.com

orange Fondation

Crédit photo : Meng Phu - Le Balcon



L'OPÉRA DE LILLE

L'Opéra de Lille, Établissement public de coopération culturelle, est financé par

LA VILLE DE LILLE,
LA MÉTROPOLE EUROPÉENNE DE LILLE,
LA RÉGION NORD-PAS DE CALAIS,
LE MINISTÈRE DE LA CULTURE
(DRAC NORD-PAS DE CALAIS).



Dans le cadre de la dotation de la Ville de Lille,
l'Opéra bénéficie du soutien du CASINO BARRIÈRE de Lille.



MY SOCIAL OPÉRA DE LILLE !

- Facebook : Opéra de Lille | Page officielle
- Twitter : @operalille
- Instagram : operalille
- YouTube : operalille
- Blog de l'Opéra : www.opera-lille.fr/blog

L'OPÉRA DE LILLE ET LES ENTREPRISES

L'Opéra de Lille remercie pour leur soutien

SES MÉCÈNES



CIC NORD OUEST
Mécène principal de la saison



FONDATION CRÉDIT MUTUEL NORD EUROPE
Mécène associé à *Madama Butterfly* sur grand écran et aux actions *Place(s) aux jeunes* !



FONDATION ORANGE
Mécène associé aux productions audiovisuelles



DALKIA
Mécène associé aux opéras *Castor et Pollux* et *Madama Butterfly*



AIR FRANCE
Mécène associé aux opéras *Matsukaze* et *Madama Butterfly*



CONSULAT DU JAPON DE LILLE
Mécène associé aux opéras *Matsukaze* et *Solaris*

PARRAINS D'ÉVÈNEMENT(S)



PARTENAIRES ASSOCIÉS



Conception graphique BelleVille
Illustration Loren Capelli pour BelleVille
Photographies - répétitions, mai 2015 ©Frédéric Iovino

OPÉRA DE LILLE



CULTUREBOX
francetelevisions



MARDI 2 JUIN À 20H
MADAMA BUTTERFLY
EN DIRECT, ET SUR
GRAND ÉCRAN



LILLE - ABBEVILLE - ARMENTIÈRES - CHARLEROI - DUNKERQUE
HAZEBROUCK - LOMME - REIMS - SAINT-OMER - VALENCIENNES
GRATUIT

BELLEVILLE © MIKAEL LIBERT - OPÉRA DE LILLE LICENCES : 1-128934 / 2-128935 / 3-128936



Fondation
Orange



Nord-Pas de Calais
La culture au cœur



ville de
lille

+33(0)362 21 21 21

#BUTTERFLYENDIRECT

WWW.OPERA-LILLE.FR